

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1831/96 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Σεπτεμβρίου 1996

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των παγιωμένων στη γενική συμφωνία δασμών και εμπορίου (ΓΣΔΕ) κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα οπωροκηπευτικά και για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά από το έτος 1996

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την εφαρμογή των παραχωρήσεων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο CXL που καταρτίστηκε μετά από την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου, της 18ης Μαΐου 1972, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1363/95 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 25 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 1986, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2314/95 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3093/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τον καθορισμό των δασμολογικών συντελεστών που πρέπει να εφαρμόζονται από την Κοινότητα, οι οποίοι προκύπτουν από τις διαπραγματεύσεις που διεξήχθησαν βάσει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της ΓΣΔΕ, μετά την προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, η Κοινότητα έχει αναλάβει να ανοίξει, υπό ορισμένους όρους, κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις με μειωμένους δασμούς για έναν ορισμένο αριθμό οπωροκηπευτικών και για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά·

ότι, στο πλαίσιο της εκπλήρωσης των διεθνών υποχρεώσεών της, εναπόκειται στην Κοινότητα να αποφασίζει το άνοιγμα κοινοτικών ποσοστώσεων για τα προϊόντα των παραρτημάτων του παρόντος κανονισμού· ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλιστεί, μεταξύ άλλων, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγών της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοστώσεις, καθώς και η αδιάλειπτη εφαρμογή των προβλεπόμενων για τις εν λόγω ποσοστώσεις συντελεστών σε όλες τις

εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε όλα τα κράτη μέλη και μέχρι εξαντλήσεως των ποσοστώσεων· ότι, ωστόσο, τίποτα δεν εμποδίζει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική κοινή διαχείριση των ποσοστώσεων, να αντλούν από τις ποσοστώσεις τις αναγκαίες ποσότητες που αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι, πάντως, αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία κρατών μελών και Επιτροπής, η οποία πρέπει, μεταξύ άλλων, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοστώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι οι δασμολογικές ποσοστώσεις που προβλέπονται στις προαναφερόμενες συμφωνίες πρέπει να ανοιχθούν από το έτος 1996· ότι είναι, εξάλλου, αναγκαίο να καθοριστούν ειδικοί όροι που απαιτούνται για τη χορήγηση των δασμολογικών πλεονεκτημάτων των ποσοστώσεων που προβλέπονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 858/96<sup>(7)</sup>, η Επιτροπή άνοιξε ένα μέρος των παγιωμένων στη ΓΣΔΕ κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων· ότι, για λόγους σαφήνειας και απλοστεύσεως, είναι σκόπιμο να συγκεντρωθούν στον παρόντα κανονισμό όλες οι ποσοστώσεις που αφορούν τα οπωροκηπευτικά· ότι πρέπει, λοιπόν, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 858/96·

ότι η επιτροπή διαχείρισε οπωροκηπευτικών και μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα προϊόντα που απαριθμούνται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού τυγχάνουν, ετησίως, δασμολογικών μειώσεων στο πλαίσιο των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και για τις περιόδους που προσδιορίζονται στα παραρτήματα.

2. Οι δασμοί που εφαρμόζονται στο εσωτερικό των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι οι ακόλουθοι:

- για τα προϊόντα που απαριθμούνται στα παραρτήματα I και II: οι δασμοί που αναφέρονται στα εν λόγω παραρτήματα,
- για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα III: οι δασμοί κατ' αξίαν που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα, καθώς και, ανάλογα με την περίπτωση, οι ειδικοί δασμοί που προβλέπονται στο κοινό δασμολόγιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 146 της 20. 6. 1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 132 της 16. 6. 1995, σ. 8.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 30. 9. 1995, σ. 69.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 334 της 30. 12. 1995, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 116 της 11. 5. 1996, σ. 1.

3. Το ευεργέτημα των δασμολογικών ποσοστώσεων που προβλέπονται στο παράρτημα II υπόκειται στην προσκόμιση, προς υποστήριξη της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, πιστοποιητικού γνησιότητας το οποίο είναι σύμφωνο με ένα από τα υποδείγματα του παραρτήματος IIα, το οποίο εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της χώρας καταγωγής που αναφέρονται στο παράρτημα IIβ και το οποίο βεβαιώνει ότι τα εις αυτό αναφερόμενα προϊόντα έχουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Εντούτοις, στην περίπτωση των συμπυκνωμένων χυμών πορτοκαλιού, η προσκόμιση πιστοποιητικού γνησιότητας δύναται να αντικατασταθεί από την υποβολή στην Επιτροπή, πριν από την εισαγωγή, γενικής βεβαίωσης με την οποία η αρμόδια αρχή της χώρας καταγωγής βεβαιώνει ότι οι συμπυκνωμένοι χυμοί πορτοκαλιού που παράγονται σ' αυτή τη χώρα δεν περιέχουν χυμό από πορτοκάλια σαγκουίνια. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη ώστε να μπορέσουν να ειδοποιήσουν τις σχετικές τελωνειακές υπηρεσίες. Η πληροφορία αυτή θα δημοσιευτεί, επίσης, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.

#### Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή λαμβάνει κάθε πρόσφορο διοικητικό μέτρο για την αποτελεσματική διαχείριση των ποσοτώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Σε περίπτωση που κάποιος εισαγωγέας προσκομίσει σε ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία η οποία περιλαμβάνει αίτηση υπαγωγής στο ευεργέτημα της δασμολογικής ποσόστωσης για προϊόν αναφερόμενο στον παρόντα κανονισμό, και εφόσον η διασάφηση γίνει δεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με κοινοποίηση προς την Επιτροπή, σε ανάληψη από την ποσόστωση ποσότητας που αντιστοιχεί στις ανάγκες της.

Οι αιτήσεις για ανάληψη με ένδειξη της ημερομηνίας αποδοχής των εν λόγω διασαφήσεων πρέπει να διαβιβάζονται το συντομότερο δυνατό στην Επιτροπή.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 1996.

Οι άδειες ανάληψης παρέχονται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία εκ μέρους των τελωνειακών αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο βαθμό που το επιτρέπει το διαθέσιμο υπόλοιπο.

3. Αν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις αναληφθείσες ποσότητες, τις επιστρέφει το συντομότερο δυνατό στην αντίστοιχη ποσόστωση.

4. Στην περίπτωση που οι ζητηθείσες ποσότητες υπερβαίνουν το διαθέσιμο υπόλοιπο της ποσοστιακής ποσότητας, η χορήγηση πραγματοποιείται κατ' αναλογία του αριθμού των αιτήσεων. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται από την Επιτροπή σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες αναλήψεις.

#### Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά με την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 4

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει στους εισαγωγείς ισότιμη και συνεχή πρόσβαση στις δασμολογικές ποσοτώσεις, εφόσον το επιτρέπει το υπόλοιπο της αντίστοιχης ποσόστωσης.

#### Άρθρο 5

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 858/96.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή προϊόντων (1)	Περίοδος ποσόστωσης	Ποσότητα ποσόστωσης (σε τόνους)	Συντελεστής δασμού (%)
09.0055	0701 90 51	Πρώιμα γεώμηλα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1η Ιανουαρίου έως 15 Μαΐου	4 000	3
09.0056	0706 10 00	Καρότα και γογγύλια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	1 200	7
09.0057	0709 60 10	Γλυκοπιπεριές ή πιπεριές	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	500	1,5
09.0035	0712 20 00	Ξερά κρεμμύδια, έστω και κομμένα σε τεμάχια ή σε φέτες ή τριμμένα ή σε σκόνη, αλλά όχι αλλιώς παρασκευασμένα	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1996 1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου των επομένων ετών	6 000 12 000	10 10
09.0041	0802 11 90 0802 12 90	Αμύγδαλα με ή χωρίς κέλυφος, άλλα από τα πικρά αμύγδαλα	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	90 000	2
09.0039	0805 30 20 *41 *43 *45 *47 *51 *53 *55 *57 *61 *63 *65 *67  0805 30 30 *12 *14 *16 *18 *22 *24 *26 *28 *32 *34 *36 *38	Λεμόνια ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> )	15 Ιανουαρίου έως 14 Ιουνίου	10 000	6
09.0058	0809 10 50 0809 10 10	Βερίκοκα νωπά	1η Αυγούστου 1996 έως 31 Μαΐου 1997 1η Αυγούστου έως 31 Μαΐου των επομένων ετών	500 500	10 10

(1) Η περιγραφή των εμπορευμάτων του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ αριθ. L 319 της 30. 12. 1995). Για τα εμπορεύματα με κωδικό Taric, η περιγραφή της συνδυασμένης ονοματολογίας συμπληρώνεται με την περιγραφή των προϊόντων στη στήλη 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή προϊόντων (1)	Περίοδος ποσόστωσης	Ποσότητα ποσόστωσης (σε τόνους)	Συντελεστής δασμού (%)
09.0025	0805 10 01 *31 *41 *51 *61 *71 *81  0805 10 05 *31 *41 *51 *61 *71 *81  0805 10 09 *31 *41 *51 *61 *71 *81  0805 10 11 *11 *21 *31 *41 *51 *61  0805 10 15 *11 *21 *31 *41 *51 *61  0805 10 19 *11 *21 *31 *41 *51 *61	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά εκλεκτής ποιότητας	1η Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου	20 000	10
09.0027	0805 20 19 *13 *17 *23 *27 *33 *37 *43 *47 *53 *57 *63 *67  0805 20 29 *12 *16 *21 *27	Υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία «minneolas»	1η Φεβρουαρίου έως 30 Απριλίου	15 000	2

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ Υποδιαίρεση Taric	Περιγραφή προϊόντων (1)	Περίοδος ποσόστωσης	Ποσότητα ποσόστωσης (σε τόνους)	Συντελεστής δασμού (%)
09.0033	2009 11 99 * 10	Συμπυκνωμένος χυμός πορτοκαλιών, κατεψυγμένος χωρίς προσθήκη ζάχαρης, βαθμού συμπύκνωσης μέχρι 50° Brix, σε συσκευασίες 2 λίτρων ή λιγότερο που δεν περιέχει χυμό από πορτοκάλια σαγκουίνα	1η Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου	1 500	13

(1) Η περιγραφή των εμπορευμάτων του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ αριθ. L 319 της 30. 12. 1995). Για τα εμπορεύματα με κωδικό Taric, η περιγραφή της συνδυασμένης ονοματολογίας συμπληρώνεται με την περιγραφή των προϊόντων στη στήλη 3.

Για την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος θεωρούνται ως:

- α) «Πορτοκάλια γλυκά εκλεκτής ποιότητας»: τα πορτοκάλια με όμοια χαρακτηριστικά ποικιλιών, που είναι ώριμα, σφικτά και καλού σχήματος, τουλάχιστον καλού χρώματος, απλής σύστασης και χωρίς σαπίσματα, χωρίς ανεπούλωτα σκασίματα στις φλούδες, χωρίς φλούδες σκληρές ή ξηρές, χωρίς εξανθήματα, σχισμές ωρίμανσης, εκχυμώσεις (εκτός απ' αυτές που οφείλονται σε συνήθη χειρισμό ή στη συσκευασία), χωρίς αλλοιώσεις προερχόμενες από ξηρασία ή υγρασία, χωρίς ογκώδη ή προεξέχοντα ομφαλό, χωρίς δίπλες, ουλές, κηλίδες λαδιού, ξεφλουδίσματα, εγκαύματα, ακαθαρσίες ή άλλα ξένα σώματα, ασθένειες, έντομα ή αλλοιώσεις προερχόμενες από μηχανικές ή άλλες αιτίες, με την προϋπόθεση ότι το ποσοστό των φρούτων σε κάθε αποστολή που δεν πληροί αυτές τις προδιαγραφές δεν είναι ανώτερο του 15 % και εντός αυτού του ποσοστού συμπεριλαμβάνεται το πολύ ένα 5 % ελαττωμάτων που προκαλούν σοβαρές αλλοιώσεις και στο τελευταίο ποσοστό συμπεριλαμβάνεται το πολύ ένα 0,5 % αποσύνθεσης.
- β) «Υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με το όνομα minneolas»: τα υβρίδια εσπεριδοειδών της ποικιλίας *Minneola* (*Citrus paradisi* Macf. CV Duncan y *Citrus reticulata* blanca, CV Dancy).
- γ) «Συμπυκνωμένος χυμός πορτοκαλιών, κατεψυγμένος, με βαθμό συμπύκνωσης μέχρι 50° Brix»: ο χυμός πορτοκαλιών πυκνότητας ίσης ή κατώτερης των 1,229 γραμμαρίων ανά cm<sup>3</sup> σε 20 °C.

*ANEXO IIa — BILAG IIa — ANHANG IIa — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα — ANNEX IIa — ANNEXE IIa — ALLEGATO IIa —  
BIJLAGE IIa — ANEXO IIa — LIITE IIa — BILAGA IIa*

**MODELOS DE CERTIFICADO**

**MODELLER TIL CERTIFIKAT**

**MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN**

**ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ**

**MODEL CERTIFICATES**

**MODÈLES DE CERTIFICAT**

**MODELLI DI CERTIFICATO**

**MODELLEN VAN CERTIFICAAT**

**MODELOS DE CERTIFICADO**

**TODISTUSMALLEJA**

**FÖRLAGOR TILL INTYG**

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH SWEET ORANGES 'HIGH QUALITY'</b>		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)	
	<b>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b> I hereby certify that the above sweet oranges consist of oranges of similar varietal characteristics which are mature, firm, well-formed, fairly well-coloured, of fairly smooth texture and are free from decay, broken skins which are not healed, hard or dry skins, exanthema, growth cracks, bruises (except those incident to proper handling and packing), and are free from damage caused by dryness or mushy condition, split, rough, wide or protruding navels, creasing, scars, oil spots, scale, sunburn, dirt or other foreign material, disease, insects or damage caused by mechanical or other means, provided that not more than 15% of the fruit in any lot fails to meet these specifications and, included in this amount, not more than 5% shall be allowed for defects causing serious damage, and, included in this latter amount, not more than 0,5% may be affected by decay.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ..... , on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Seal)</span> </div>		

1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY FRESH MINNEOLA</b>		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)	
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the citrus described in this certificate are fresh citrus hybrid of the variety Minneola ( <i>Citrus paradisi</i> Macf. C.V. Duncan and <i>Citrus reticulata</i> blanco C.V. Dancy).			
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....  (Signature) (Seal)		



1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000	
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CONCENTRATED ORANGE JUICE</b>		
	4 Country of origin	5 Country of destination	
6 Place and date of shipment — Means of transport	7 Supplementary details		
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Gross weight (kg)	10 Net weight (kg)	
	11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I hereby certify that the above frozen concentrated orange juice has a density of 1,229 g/cm <sup>3</sup> or less and does not contain blood orange juice.		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....  (Signature) (Seal)		

ANEXO IIb — BILAG IIb — ANHANG IIb — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIb — ANNEX IIb — ANNEXE IIb — ALLEGATO IIb —  
BIJLAGE IIb — ANEXO IIb — LIITE IIb — BILAGA IIb

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
1. Para los 3 contingentes — For de 3 kontingenter — Für die 3 Kontingente — Για τις 3 ποσοστώσεις — For the 3 quotas — Pour les 3 contingents — Per i 3 contingenti — Voor de 3 contingenten — Para os 3 contingentes — Kolmelle kiintiölle — För de 3 kvoterna	
Estados Unidos USA USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti Verenigde Staten Estados Unidos da América Yhdysvallat Förenta staterna	United States Department of Agriculture
Cuba Cuba Kuba Κούβα Cuba Cuba Cuba Cuba Cuba Kuuba Cuba	Ministère de l'agriculture
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinie Argentina Argentiina Argentina	Dirección Nacional de Producción y Comercialización de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca
Colombia Colombia Kolumbien Κολομβία Colombia Colombia Colombie Colombia Colômbia Kolumbia Colombia	Corporación Colombia Internacional

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem Alkuperämaa Ursprungsland	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente Toimivaltainen viranomainen Behörig myndighet
<p>2. <i>Únicamente para los híbridos de agrios conocidos por el nombre de «Minneolas» — Udelukkende til krydsninger af citrusfrugter, benævnt «Minneolas» — Nur für Kreuzungen von Zitrusfrüchten, bekannt unter dem Namen «Minneolas» — Μόνο για τα υβρίδια εσπεριδοειδών γνωστά με την ονομασία «Minneolas» — Only for citrus fruit known as «Minneolas» — Uniquement pour les hybrides d'agrumes connus sous le nom de «Minneolas» — Solo per ibridi d'agrumi conosciuti sotto il nome di «Minneolas» — Uitsluitend voor kruisingen van citrusvruchten die bekend staan als «minneola's» — Somente para os citrinos híbridos conhecidos pelo nome de «Minneolas» — Ainoastaan Minneolas-sitrusbedelmille — Endast för citrusfrukter benämnda «Minneolas»</i></p>	
Israel Israel Israel Ισραήλ Israel Israël Israele Israël Israel Israel Israel	Ministry of Agriculture, Department of Plant Protection and Inspection
Chypre Κύπρον Zypern Κύπρος Cyprus Chypre Cipro Cyprus Chypre Kypros Cypem	Ministry of Commerce and Industry Produce Inspection Service

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή προϊόντων (1)	Περίοδος ποσόστωσης	Ποσότητα ποσόστωσης (σε τόνους)	Συντελεστής δασμού (%)			
09.0059	0707 00 35 0707 00 40 0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20	Αγγούρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	1η Νοεμβρίου 1996 έως 15 Μαΐου 1997	1 100	2,5			
			1η Νοεμβρίου έως 15 Μαΐου των επομένων ετών	1 100	2,5			
09.0060	0806 10 40	Επιτραπέζια σταφύλια, νωπά	21 Ιουλίου έως 31 Οκτωβρίου	1 500	9			
09.0061	0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79	Μήλα νωπά	1η Απριλίου έως 31 Ιουλίου	600	0			
			09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Αχλάδια νωπά, άλλα από αχλάδια για απίτη	1η Αυγούστου έως 31 Δεκεμβρίου	1 000	5
			09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Βερίκοκα νωπά	1η Ιουνίου έως 31 Ιουλίου	2 500	10
			09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Κεράσια, άλλα από τα δύσσινα	21 Μαΐου έως 15 Ιουλίου	800	4

(1) Η περιγραφή των εμπορευμάτων του παρόντος παραρτήματος αναφέρεται στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ αριθ. L 319 της 30. 12. 1995).